**Work Experience**

**Pitchmastic PmB**

http://www.pitchmasticpmb.co.uk/

**September 2014**

**Escort Radar**

http://www.escortradar.com/

***July 2014***

**Pitchmastic PmB**  
http://www.pitchmasticpmb.com/   
***May 2014***

**«Andreas Chr. Demetriades LLC»**

Legal field. Documents and the site for the company on commercial law  
***January 2014***

**LEROY-SOMER MOTORS www.leroy-somer.com**  
DTP for installation and maintenance manual of the three-phase induction motor  
***November 2013***

**WYMBSEngineering**  
Technical manual www.wymbsengineering.com  
***November13***

**AMWAY**  
Legal contracts, agreements. About 20.000 words

***May 13 – August 13. Freelance translator***

**ŠKODA TRANSPORTATION a.s.**

Proofreading. Automotive manuals. Ongoing project. About 10000 words

***February 13 – April 13. Freelance translator***

**Subway restaurants**

Franchise legal documents, about 5000 words

***April 12 – September 12. Freelance translator***

**Siemens**

Equipment for the power plant. Manuals. About 25000 words

***January 12 – November 12. Freelance translator***

**Zagope, construction company**

Road construction project for Ukraine. About 10000 words

***June 12 – August 12. Freelance translator***

**General Electric**

Diagrams, manuals, tables. About 25000 words

***January 12 – August 12. Freelance translator***

**BIOGEN IDEC**

Huge biotechnological project translated from English. About 8000 words

***January 11 Freelance translator***

**KATKO**

Kazakh engineering project  
About 12500 words

***November -December 11 Freelance translator***

**Flexo Concepts**

Equipment for printing houses  
About 12500 words

***August -December 11 Freelance translator***

**LocaTran Translations, China**

Translation of comprehensive manuals related to industrial equipment.

***January -December 11 Freelance translator***

**Russian affiliate network ''Eterra 24''**  
Translation of marketing e-books for company`s e-store.

***January -December 11 Freelance translator***

**Alice-Sofia, Bulgaria**  
Freelancer translator of contracts and legal texts (English to Russian/Ukrainian and Russian/Ukrainian to English).  
***October 10 -July 12 Project manager***

**AGI Triple, Translation Company, Russian Federation, Moscow**  
Freelancer translator of legal texts (English to Russian/Ukrainian and Russian/Ukrainian to English) and computer games (English to Russian), including little poems. Working on US financial legislation project

***January 08 -July 11 Project manager***

**Ukrainian Newspaper “Sea Truth”**  
Translator – English, Russian and Ukrainian. Shipping news, shipbuilding industry articles, economics.

***January 05 - January 08 Translator***

**Stankotechimport, Odessa, Ukraine**  
Translator. Negotiating terms and conditions of the contracts for the import of the spare parts and various equipment for the vessels and ports of the Ukraine, administrative support. Translation work (technical documentations to vessels’ spare parts and equipment).

***March 04 - January 05 Translator***

**Morgan Walker Solicitors Law Firm, London, UK**  
Employed as a Commercial, Arbitration and Media Paralegal. Worked mainly with the managing partner, had sole conduct of 5 cases at arbitration stage:

- Prepared advice letters and reports for my supervisor on matters of arbitration proceedings and general commercial disputes.  
- Prepared a number of agency and distribution agreements for media clients, drafted witness statements, which has further developed my drafting skills and as a result I feel more confident in compiling complex letters and documents.  
- Translating agreements and contracts for russian-speaking clients.

***January 02 - January 03***

**Education**

**2002-2003**

Legal Practice Course, College of Law, Guildford, England  
**1999-2002**

LL.B Hons.(Law), University of Sussex, England  
**1995-1999**

Buckswood Grange International School and College, England